



Luciana de Moraes Mendonça Teles

Rio de Janeiro

Phone: +55 (21) 987 93 86 10

Skype: Luciana.de.morais.teles

Linkedin: luciana-de-morais-teles-05627738

E-mail: de_moraisluciana@hotmail.com

I worked for 18 years in a French multinational company, always practicing the French, English and Spanish languages, both with employees and with customers (sale, tour accompaniment, among others).

I did several translation and interpreting work with this company, with themes involving the hotel and tourism sector, such as internal translations of documents on tourism, hospitality, hygiene and safety, training, training and development of personnel, human resources, contracts and as well as accounting and financial.

Since 2015 I have been providing freelance services for translation agencies with different types of jobs and themes.

Education

Conclusion: March 2016	MBA Management in Luxury Hotels Roberto Miranda Corporate Education (São Paulo)
Conclusion: August 1997	Bachelor of Letters - Translator & Interpreter of French Pontifical Catholic University of Rio de Janeiro (PUC-RJ)
Conclusion: June 1995	Diplôme Supérieur de Lettres Françaises Université Villejean-Rennes 2 (France)

Professional Experience

January 2017 - Current	French Translator/Portuguese as Freelancer QVP Traduções - São Paulo
Several translation services between French and Portuguese (some cases also with English), in several domains: technical, legal, marketing, among others. Always accessible and available, keeping translation delivery times up to date and with due quality.	
January 2017 - April 2018	French/Portuguese as Freelancer Fast Translations - São Paulo
January 2016 -	Current Translation of some literary works: Luxe Trotter - Christian Blanckaert - Cherche Midi (in dealing with the publisher for publication) Amkoullé, peul l'enfant - Amadou Bampâté Bâ
May 2016	I participated in the E-Book Project: French Practical Language Travel guide for Brazilians and foreigners coming to Brazil. With 44 pages, some 13 topics (airport, taxi, hotel, restaurant, etc...) with the needs of day to day and events, like the Olympics. This guide was sold over the internet.
January 2015 – June 2020	Night Manager and Full Event Analyst Portobello Resort & Safari - Rio de Janeiro Le Canton Resort & Safari - Rio de Janeiro
October 2010 - December 2014	Purchasing and Storage Manager and Restaurant Manager Club Med Rio das Pedras, Rio de Janeiro, Brazil. Club Med Columbus Isle, Bahamas

April 2008 - September 2010	Reception Manager Club Med Trancoso, Bahia, Brazil Club Med Cancun, Mexico
October 1997 - March 2008	Tour Manager Club Med Trancoso, Bahia, Brasil Club Med Columbus Isle, Bahamas Club Med Agadir, Morocco
Augusto 1996 - September 1997	French teacher CEPUERJ, Auding Languages, companies (O Globo, Sanofi, Michelin...)

Extension Courses

01 - 04 October 2019	International Translation Day 2019 ProZ.com - online participation
May 2011	Quality in Service Getúlio Vargas Foundation Online
November 2008 & 2010	Reception Manager and Control Our Business Model Club Med Vittel, France
March to September 2010	Hotel Management, Hotel Reception and Bar Management & Restaurants Education Portal - Online course ABED

Additional Information

- Language: **French** - fluent
- Language: **English** - intermediate
- Language: **Spanish** - advanced
- Knowledge and use of Microsoft Office (Word, Excel, Power Point, Outlook) and Internet